

Rentrée des classes :

Lundi 4 septembre

### 1/ Chèques à éditer à l'ordre de C.S. OCCE #220 (à remettre à l'enseignant-e de français)

- **Coopérative scolaire: chèque de 16 EUR** (pas de caractère obligatoire). Le montant de la coopérative s'élève à 14 euros pour tous les enfants d'une même fratrie.
- **Fichier de mathématiques: 9 EUR**

### 2/ Attestation d'assurance (à remettre à l'enseignant-e de français)

Une **attestation d'assurance scolaire couvrant la responsabilité civile et individuelle accident**.  
*Cela doit apparaître clairement sur l'attestation !*

### 3/ Information pour les langues (chèques à remettre à l'enseignante de langue)

**Deutsch:** Wir bitten um einen Beitrag zur cooperative scolaire von **30 Euro für jedes Kind** ( 20€ Pflichtbetrag für Schulbücher und Arbeitshefte und 10€ für die cooperative scolaire) , da die Deutsche Abteilung nur eine geringe Unterstützung der Stadt erhält, um die Schulbuchbestände aufzustocken, teilweise zu erneuern, sowie Arbeitshefte, Bücher und Material anzuschaffen. Stellen Sie den Scheck bitte auf den Namen Deutsche Abteilung CS 1620 aus.

**Italiano:** I libri di testo (distribuiti dalle insegnanti a settembre) dovranno essere rivestiti con una copertina e avere un'etichetta col nome e cognome del bambino. I quaderni a righe verranno consegnati dall'insegnante ogni qualvolta ci sarà la necessità.

Nei primi giorni di scuola, le famiglie dovranno provvedere a consegnare un assegno di **30 € intestato alla Cooperativa scolastica italiana N. 1606** per l'acquisto dei libri di testo (dal CP al CM2) e di altro materiale come l'acquisto dei quaderni, dei libri della biblioteca....

**English:** We will provide all other notebooks and folders, plastic pouches, dividers and a pencil case containing all necessary materials (including pens for the CE1 class and all cartridges for ink/fountain pens in CE2 to CM2 classes). However, if any supplies are lost or damaged during the year, you will need to supply new ones.

Cooperative payment: **We ask for 30 € mandatory fee per child** to cover all of the operating expenses of the English section, including workbooks, library books, posters and classroom decorations, materials necessary for pedagogical projects and special events and other classroom supplies.

Please make cheques payable to: OCCE CS 1605

The workbooks paid for by the cooperative will be kept by the pupils at the end of the year. The pupils will also be able to keep their pencil case and its contents when they leave the school definitively at the end of CM2 or in the event of a family move.

N.B As your child will have pencil case for English class that will be provided by the British Section and will remain in class, please do not give them a separate one.

**Español:** El cuaderno de trabajo, así como otros materiales necesarios, los proporciona la escuela. La agenda escolar puede ser la misma que lleven en francés. Dicha agenda debe ser supervisada diariamente por los padres del alumno/a, pues es la herramienta que sirve de enlace entre la escuela y la familia. Nunca deben olvidarla en casa ni en la clase de francés. Quien lo desee puede llevar un cuadernito pequeño como agenda de español.

La inscripción a la cooperativa escolar está fijada en 30 euros por alumno/a.

Esta cantidad sirve para la adquisición de los libros de texto de español y algún otro material escolar de la sección. La aportación se hará por cheque a nombre de « Coopérative scolaire 1607 » antes del 10 de septiembre. Se ruega que no se haga entrega de dinero en metálico, salvo que sea absolutamente inevitable.

Se devuelve justificante al alumno o alumna.

## 4/ Fournitures scolaires pour les cours de français (CP)

Cette liste est commune à tous les élèves du niveau. L'enseignant de chaque classe pourra fournir une petite liste complémentaire en début d'année scolaire.

**Tout le matériel doit être marqué au nom de l'enfant.** Cela évite les risques de perte, vol ou échange. Le matériel ne doit pas être nécessairement neuf, mais il doit être en **bon état** !

Utilisez ces colonnes  
pour préparer votre  
commande !

Désignation	Réf	Qté demandée	Qté déjà en stock	Qté à commander
<b>UNE TROUSSE AVEC :</b>				
Crayon de papier (1 pour trousse, 2 pour réserve)	11685/1	3		
Feutres pour ardoise Velleda (3 pour trousse, 6 pour réserve)	22668	9		
Gomme	22700	1		
Stylo à bille encre bleue effaçable (type frixion)	65383	1		
Taille-crayon avec réserve	11969	1		
Recharges de stylos à bille encre bleue (pour réserve)	74676	3		
Règle graduée de 0 à 20 cm	79842	1		
Paire de ciseaux à bouts ronds, à choisir :				
- Pour droitiers ou	21536	1		
- Pour gauchers	21537			
Bâtons de colle UHU (1 pour trousse, 5 pour réserve)	23903	6		
Feutre surligneur jaune	64132	1		
<b>UNE SECONDE TROUSSE AVEC :</b>				
Boîte de crayons de couleurs	30416	1		
Pochette de feutres à pointe moyenne	72539	1		
<b>AUTRE MATERIEL :</b>				
Chemise carton 3 rabats à élastiques (orange)	63040	1		
Cahier 17x22cm pour religion ou morale, polypro ou prévoir protège cahier gris	79852	1		
Cahier de travaux pratiques (TP) - 17 x 22 cm - 48 pages -grands carreaux - couverture transparente	85964	1		
Ardoise blanche (type Velleda)	04495	1		
Chiffon pour ardoise	07950	1		
Boîte de mouchoirs (article non disponible sur le site)		1		

## 5/ Fournitures scolaires pour les cours de langue (CP)

### DEUTSCH

Arbeitshefte, Sprach- und Lesebücher, die ersten Schreibhefte und Schnellhefter werden von der Deutschen Abteilung gestellt.

### ITALIANO

<b>Astuccio (da lasciare in classe)</b>	15221	1	
<b>Matita</b>	11685/1	1	
<b>Gomma</b>	22700	1	
<b>Temperamatite</b>	11969	1	
<b>Matite colorate</b>	30416	1	
<b>Colla</b>	23903	1	
<b>Forbici</b>	21536 /21537	1	
<b>Cartellina rigida con elastici</b>	63042	1	
<b>Etichette</b>	31865	1	
<b>Portalistino A4 40 pagine</b>	70210	1	
<b>Scatola di fazzolettini da lasciare in classe (article non disponible sur le site)</b>		1	
<b>ENGLISH</b>			
<b>Notebook (17cmx22cm lined or “grands carreaux”, 48 pages, with a transparent plastic cover)</b>	79851	1	
<b>1 box of tissues (e.g. Kleenex) (article non disponible sur le site)</b>		1	
<b>ESPAÑOL</b>			
<b>Carpeta de elásticos</b>	63042	1	
<b>Sacapuntas</b>	11969	1	
<b>Estuche</b>	15221	1	
<b>Pegamento</b>	23903	1	
<b>Goma</b>	22700	1	
<b>Lapiz</b>	11685/1	1	
<b>Tijeras</b>	21536/21537	1	
<b>Plastidecor o lapices de colores</b>	30416/72539	1	